

**LYON  
CITY CARD**





## LYON CITY CARD

### TOUT LYON DANS UNE SEULE CARTE !

La LYON CITY CARD est le pass de vos loisirs pour découvrir Lyon.

Vous trouverez dans ce guide l'ensemble des prestations comprises dans la carte.

Les entrées gratuites et els réductions sont classés par quartier pour faciliter son utilisation.

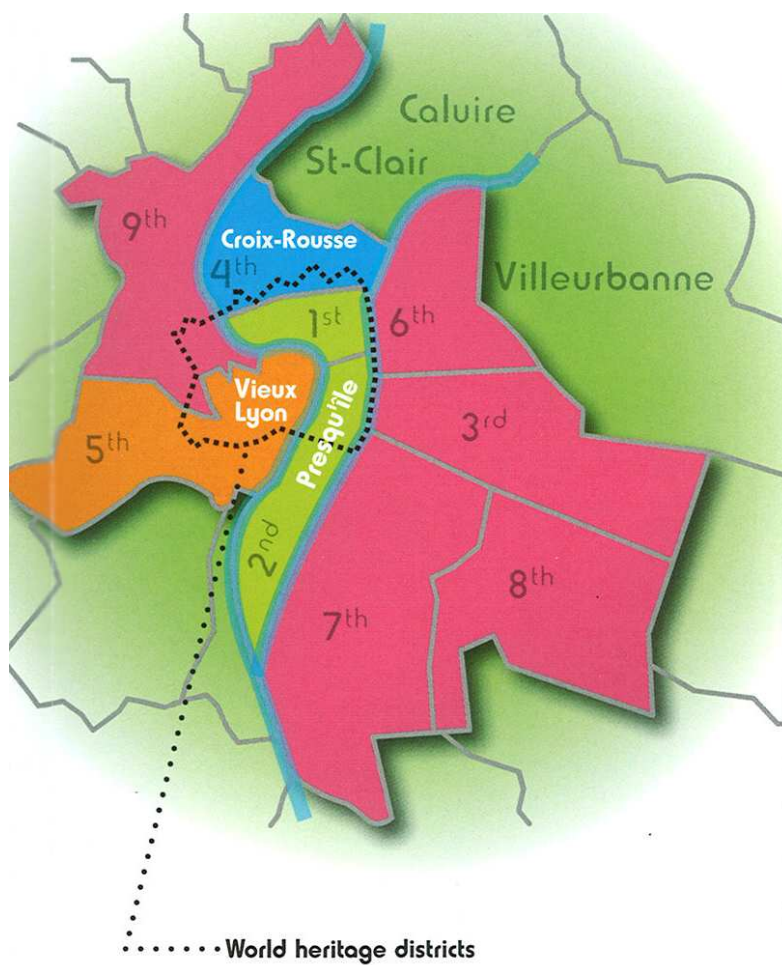
## LYON CITY CARD

### SEE MORE SAVE MORE !

*The LYON CITY CARD is the best way to discover Lyon.*

*You will find in this guide all the facilities included in the Lyon City Card.*

*Free admissions and reductions are listed by districts to help you to enjoy your stay.*



Les codes couleurs vous aideront à visualiser les prestations Lyon City Card par quartier.

*Color code will help you to find Lyon City Card places by district.*

**PRESQU'ILE > LYON 1 & 2**

**CROIX ROUSSE > LYON 4**

**VIEUX LYON / OLD LYON > LYON 5**

**AUTRES QUARTIERS / OTHER QUARTERS LYON 3, 6, 7, 8 & 9**

**EXTERIEURS DE LYON / OUTSIDE LYON**



## **ENTREES GRATUITES / FREE ADMISSIONS**

Pour bénéficier de l'entrée gratuite dans les musées et attractions touristiques mentionnées dans ce guide, il vous suffit de présenter la Lyon City Card à la billetterie des sites concernés.

*To gain free admission to the museums and other tourist attractions listed in this guide, simply show your Lyon City Card at the ticket desk.*



## **REDUCTION / REDUCTION**

Sur présentation de votre Lyon City Card, et pendant sa période de validité uniquement, vous avez également droit à des réductions sur certaines prestations.

*On showing a valid Lyon City Card, you will also be offered reductions for various events.*



## **TRANSPORTS / TRANSPORTS**

### **PASS TRANSPORTS EN COMMUN / THE LYON PUBLIC TRANSPORT PASS**

Accès à toutes les lignes de bus, métro, funiculaire et tramway de Lyon, pendant une journée et pour toute la durée de la carte (le nombre de ticket correspond à la durée de la carte).

*Included with the Lyon City Card, the "Liberté ticket" can be used on all bus, metro, and tramway lines, as well as the cable cars. The ticket can be used all day without restriction (from 5am to midnight) and for the entire duration of the card.*

04 72 77 69 69

PLACE BELLECOUR - LYON 2 (OFFICE DE TOURISME)

MÉTRO A - D / BELLECOUR

## **MUSÉES / MUSEUMS**



### **MUSÉE DES BEAUX ARTS / FINE ARTS MUSEUM**

Lun-Mer-Jeu-Sam-Dim : 10h30 - 18h00 / Ven : 10h00 - 18h00 - Sauf jours fériés

*Mon-Wed-Thu-Sat-Sun: 10.30 am – 6 pm / Fri: 10 am – 6 pm - Except bank holidays*

20 PLACE DES TERREAUX - LYON 1- Tel. 04 72 10 17 40

METRO A / HOTEL DE VILLE



### **MUSÉE DES TISSUS & MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS / TEXTILE MUSEUM DECORATIVE ARTS MUSEUM**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim / Sauf jour fériés, Dimanche de Pâques et de Pentecôte

Musée des Tissus : 10h00 - 17h30

Musée des Arts Décoratifs : 10h00 - 12h00 & 14h00 - 17h30

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun / Except bank holidays, Easter Sunday and Pentecote Sunday*

*Textile Museum: 10 am – 5.30 pm*

*Decorative Arts Museum: 10am – 12am and 2pm – 5.30pm*

34 RUE DE LA CHARITÉ - LYON 2 / Tel. 04 78 38 42 00

METRO A / AMPERE



### **MUSÉE DE L'IMPRIMERIE DE LYON / LYON PRINTING MUSEUM**

Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 9h30 - 12h00 & 14h00 - 18h00 - Sauf jours fériés

*Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 9.30am – 12am / 2 pm – 6 pm - Except bank holidays*

13 RUE DE LA POULAILLERIE - LYON 2 / Tel. 04 78 37 65 98

METRO A / CORDELIERS



## MUSÉE DES HOSPICES CIVILS DE LYON / LYON HOSPITAL MUSEUM

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven : 13h00 – 18h00. Sauf jours fériés et lundi de Pentecôte

*Mon-Tue-Wed-Thu-Fri: 1 pm – 6 pm. Except bank holidays*

1 PLACE DE L'HÔPITAL - LYON 2 (HÔTEL DIEU) Tel. 04 72 41 34 98

MÉTRO A / BELLECOUR

### VISITES / VISITS



#### VISITES GUIDÉES / LYON CITY TOURS

Tout savoir sur le patrimoine lyonnais avec les guides conférenciers de Lyon Tourisme et Congrès. Inscription Obligatoire. Toute l'année sauf le 1er mai. Programme des visites guidées disponible au Pavillon du Tourisme  
LES VISITES GUIDÉES A PIED SONT GRATUITES. REDUCTION DE 3€ SUR LES VISITES EN BUS ET A VELO.

*All you ever needed to know about Lyon with the conference guided tour of Lyon Tourism and Conventions.*

*Booking Compulsory. All year round except on May 1<sup>st</sup>. Programme available from the Tourist Office*

*VISITS ON FOOT ARE FREE. REDUCTION OF 3€ ON VISITS BY BUS OR BICYCLE*

PLACE BELLECOUR LYON 2 (PAVILLON DU TOURISME) / Tel. 04 72 77 69 69

MÉTRO A - D / BELLECOUR



#### ITINÉRAIRE AUDIO-GUIDÉS / SELF GUIDED TOUR KITS

2 ITINÉRAIRES VIEUX LYON ET CROIX ROUSSE EN 5 LANGUES

GRATUITE SUR LA LOCATION DES AUDIO GUIDES EN ANGLAIS ALLEMAND ITALIEN ET ESPAGNOL. TARIF REDUIT SUR LA LOCATION DES AUDIO GUIDES EN FRANÇAIS

A retirer à l'Office du Tourisme : 7/7, 9h00 - 18h00

*2 TOURS IN OLD LYON AND CROIX ROUSSE IN 5 LANGUAGES*

*MP3 LOCATION IS FREE IN ENGLISH GERMAN, ITALIAN AND SPANISH. REDUCED PRICE ON THE MP3 LOCATION IN FRENCH*

*Available from the Tourist Office: 7/7, 9am – 6pm*

PLACE BELLECOUR LYON 2 (OFFICE DE TOURISME) / Tel. 04 72 77 69 69

MÉTRO A - D / BELLECOUR



#### CROISIÈRES PROMENADES / RIVER CRUISE TOURS

D'avril à Octobre, et sur présentation de la carte à l'embarquement, 3 promenades commentées au choix : Confluent (1h15), Ile Barbe (1h), ou Nocturne (1h). Embarquement quais des Célestins, rive gauche de la Saône. Sous réserve de disponibilité. Départ assuré à 15 personnes. Hors Fête des Lumières.

*From April to October, simply show your card when getting on board, 3 tours to choose from: Confluent (1h15), Ile barbe (1h), ou Lyon by night (1h). Boarding point: quai des Célestins, left bank of the Saône River. Depending on availability. A minimum of 15 persons per trip is necessary. Except during the Festival of Lights.*

QUAI DES CÉLESTINS (NAVIG'INTER) / RIVE GAUCHE DE LA SAÔNE / Tel. 04 78 42 96 81

MÉTRO A - D / BELLECOUR

### CIRCUIT / CIRCUIT



#### CYCLO TOUR / CYCLO-TOURS

2 € DE REDUCTION SUR LE CYCLOTOUR, TRICYCLES ELECTRIQUES CONDUITS PAR DES CYCLONAUTES.

CIRCUIT DE 20 MN. De mars à la veille de Noël, Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam : 11h00 - 19h00

*2€ REDUCTION ON A 20 MN CYCLOTOUR, ELECTRIC TRICYCLES DRIVEN BY CYCLONAUTS. From March to Christmas, Mon-Tue-Wed-Thu-Fri-Sat: 11am – 7 pm*

Tel. 0826 10 00 03

DEPART / DEPARTURE POINTS : BELLECOUR / TERREAUX / CARNOT



## **LYON CITY BUS - LYON LE GRAND TOUR / THE BIG TOUR OF LYON**

CIRCUIT EN BUS A IMPERIAL DE 1H15, PONCTUE DE 9 ARRETS OU L'ON PEUT MONTER ET DESCENDRE LIBREMENT. 9 ARRÊTS. COMMENTAIRES EN 6 LANGUES.

TARIF REDUIT : 15€ - Hors Fête des Lumières

Du 1er avril au 7 janvier et du 1er février au 21 mars : 7/7 - 10h00 - 18h30

*AN 1H15 TRIP ROUND LYON IN AN OPEN-TOPPED BUS, WITH 9 STOPS, WHERE YOU CAN GET ON AND OFF AS YOU LIKE. 9 STOPS. COMMENTS IN 6 LANGUAGES*

*REDUCED PRICES: 15€ - Except during the Festival of Lights*

*From the 1st April to 7th January and February 1st to March 21th: 7/7 - 10h00 - 18h30*

Programme disponible à l'Office du Tourisme

*Programme available from the Tourist Office*

Tel. 04 72 77 69 69

## SHOPPING / SHOPPING



## **BOUTIQUE DE L'OFFICE DU TOURISME / THE TOURIST OFFICE SHOP**

10 % DE REDUCTION SUR LES ARTICLES (HORS LIVRES) DE LA BOUTIQUE DE L'OFFICE DU TOURISME.

7/7 - 9h00 - 18h00

Fermeture les 1er mai, 25 décembre et 1er janvier.

*10% OF ALL ARTICLES (EXEPT BOOKS) IN THE TOURIST OFFICE BOUTIQUE.*

*7/7 6 9AM – 6PM*

*Closed on May 1st, December 25th and January 1st.*

PLACE BELLECOUR LYON 2 (OFFICE DE TOURISME) // Tel ; 04 72 77 69 69

MÉTRO A - D / BELLECOUR

## SPECTACLE / SPECTACLE



## **OPÉRA NATIONAL DE LYON / LYON NATIONAL OPERA**

-15% SUR TOUS LES SPECTACLES DE SERIE A,B,C DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES LE SOIR DE LA REPRESENTATION. Toute l'année hors 31 décembre. Nombre de places limité / Réservation conseillée / Programme disponible à l'Office du Tourisme

*15% REDUCTION ON THE TICKET PRICE (SERIE A,B,C) DEPENDING ON THE NUMBER OF SEATS AVAILABLE ON THE EVENING OF THE SHOW. All year exept 31th of December. /Booking needed./ Programme available from the Tourist Office*

PLACE DE LA COMÉDIE - LYON 1 / Tel. 0826 305 325 (0,15€/MN)

METRO A / HOTEL-DE-VILLE



## **CÉLESTINS THÉÂTRE DE LYON / CÉLESTINS THEATRE OF LYON**

TARIF REDUIT SUR LE PRIX DES BILLETS, DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES LE SOIR DE LA REPRESENTATION. Ouverture 1h avant la représentation. Nombre de places limité / Réservation conseillée / Programme disponible à l'Office du Tourisme

*REDUCED PRICES ON TICKETS FOR THE WHOLE PROGRAMME DEPENDING ON THE NUMBER OF SEATS AVAILABLE ON THE EVENING OF THE SHOW. Booking necessary / Open 1h before performance. Programme available from the Tourist Office*

PLACE DES CÉLESTINS - LYON 2 / Tel. 04 72 77 40 00

MÉTRO A - D / BELLECOUR

## MUSÉES / MUSEUMS



### **MUSÉE GALLO-ROMAIN ET SITE DE FOURVIÈRE / FOURVIÈRE GALLO-ROMAN MUSEUM AND ARCHEOLOGICAL SITE**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 10h00 - 18h00 / Sauf 1er Janvier, 1er Mai, 1er Novembre et 25 Décembre

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 10 am – 6 pm/Except on January 1st, May 1st, November 1st and December 25th*

17 RUE CLÉBERG - LYON 5 – Tel. 04 72 38 49 30

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE



### **MUSÉE DE LA MINIATURE ET DÉCORS DE CINÉMA / INTERNATIONAL MINIATURE MUSEUM**

Mar-Mer-Jeu-Ven : 10h00 – 18h30

Sam, Dim, jours fériés, vacances scolaires : 10h00 - 19h00 – Lundi ouvert de 14 - 18h & pendant vacances scolaires – de 14h-18h

*Tue-Wed-Thu-Fri: 10 am – 6.30 pm*

*Sat, Sun, bank holidays & school holidays: 10 am-7 pm – Mon 2 pm-6 pm & 10 am – holidays from 10 am -7 pm*

60 RUE ST JEAN -LYON 5 (MAISON DES AVOCATS) / Tel. 04 72 00 24 77

MÉTRO D / VIEUX LYON



### **MUSÉE D'ART SACRÉ DE FOURVIÈRE / FOURVIÈRE SACRED ART MUSEUM**

**Ouvert uniquement pendant les expositions**

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 10h00 - 12h30 & 14h00 - 17h30

Fermé du 7 janvier au 3 mars 2008

*Mon-Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 10 am – 12.30 am & 2 pm – 5.30 pm*

*Closed from January 7th to March 3rd 2008*

8 PLACE FOURVIÈRE - LYON 5 (FUNICULAIRE) / Tel. 04 78 25 13 01

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE



### **MUSÉE «LA RENAISSANCE DES AUTOMATES» / « AUTOMATION RENAISSANCE» MUSEUM**

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 14h30 - 18h00 / Sauf le 25 Décembre

*Mon-Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 2.30 pm – 6 pm / Except on December 25th*

100 RUE ST GEORGES - LYON 5 / Tel. 04 72 77 75 20

METRO D / VIEUX LYON



### **MUSÉE GADAGNE / GADAGNE MUSEUM**

Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 11h00 - 18h30 / Audio guides compris

*Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 11 am – 6.30 pm / Audio-guided included*

1 PLACE DU PETIT-COLLÈGE - LYON 5 / Tel. 04 72 56 74 06

MÉTRO D / VIEUX LYON - BUS 1 - 91 / SAINT PAUL GARE



### **LE PETIT MUSÉE FANTASTIQUE DE GUIGNOL / SMALL PUPPET MUSEUM**

Lun-Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam : 11h00 – 12h30 & 14h00 -18h30. Fermé le lundi matin

Dim (sur réservation) : 15h00 - 18h00

*Mon-Tue-Wed-Thu-Fri-Sat: 11 am – 12.30 am & 2 pm – 6.30 pm. Closed on Monday morning*

*Sun (on booking): 3 pm – 6 pm*

6 RUE ST JEAN - LYON 5 / Tel. 04 78 37 01 67

MÉTRO D / SAINT-JEAN

## VISITES / VISITS



### **VISITE INSOLITE DES TOITS DE LA BASILIQUE DE FOURVIÈRE / UNUSUAL GUIDED TOUR OF THE ROOFS OF FOURVIÈRE BASILICA**

Durée 1h15

Juin à Septembre : 7/7 -14h30 & 16h00

Avril - Mai - Octobre / Mer & Dim 14h30 & 16h00

Novembre / Mer & Dim 14h30 & 15h30

*Duration 1h15*

*June to September: 7/7 – 2.30 pm & 4pm*

*April - May - October / Wed & Sun: 2.30 pm & 4 pm*

*November / Wed & Sun: 2.30 pm & 3.30 pm*

BASILIQUE DE FOURVIÈRE - LYON 5 / Tel. 04 72 77 69 69

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE



### **TOUR DE L'OBSERVATOIRE DE FOURVIÈRE / FOURVIÈRE OBSERVATORY TOWER**

Réouverture courant 2010

Sam, Dim & jours fériés : 13h30 – 17h30

*Closed for renovation, opening planned for 2010*

*Sat, Sun & bank holidays: 1.30pm – 7pm*

BASILIQUE DE FOURVIÈRE - LYON 5 / Tel. 04 72 77 69 69

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE

## SPECTACLE / ENTERTAINMENT



### **THÉÂTRE LE GUIGNOL DE LYON COMPAGNIE DES ZONZONS / LYON GUIGNOL THEATRE COMPAGNIE DES ZONZONS**

Programmation et théâtre tout public. Hors Spectacles pour adultes et Spectacles en soirée

Réservation obligatoire / Programme disponible à L'Office du Tourisme

*Programme and theatre for all. Except adults and evening programme.*

*Booking compulsory / Programme available from the Tourist Office*

2 RUE LOUIS CARRAND - LYON 5 (LONG DU PALAIS BONDY) / Tel. 04 78 28 92 57

MÉTRO D / SAINT JEAN

BUS 1 - 3 - 19 - 31 - 40 / ST PAUL



### **THÉÂTRE LA MAISON DE GUIGNOL / GUIGNOL'S HOUSE THÉÂTRE**

Programmation et théâtre tout public. Réservation obligatoire / Durée 55 mn avec la visite des coulisses

Mer et Sam: 15h00 & 16h30 - Dim et jours fériés: 16h30

Vacances solaires (zone A) tous les jours : 15h00 & 16h30

Vacances été : Mer–Jeu–Ven–Sam–Dim : 16h30

*Theatre for all. Booking compulsory. Duration 55 mn including a visit of the backstage*

*Wed and Sat: 3pm & 4.30pm - Sun and bank holidays: 4.30pm*

*School holidays (zone A) every day: 4pm & 4.30pm*

*Summer holidays: Wed–Thu–Fri–Sat–Sun: 4.30pm*

2 MONTÉE DU GOURGUILLON - LYON 5 / Tel. 04 72 40 26 61

METRO D ST JEAN

LOISIR / LEISURE



### **FOURVIÈRE AVENTURES / FOURVIÈRE ADVENTURES**

LA VILLE DANS LES ARBRES EN PLEIN COEUR DE LYON ! 10% DE REDUCTION SUR LES 5 PARCOURS ACROBATIQUES.

Ouverture mi-mars à novembre, horaires se renseigner auprès de l'Office du Tourisme

*THE CITY IN THE TREES IN THE VERY HEART OF LYON! 10% REDUCTION ON ALL 5 OBSTACLE COURSES*

Opening mid-March to November, Opening hours available from Lyon Tourist Office

3 PLACE DU 158E REGIMENT D'INFANTERIE LYON 5 / Tel. 0820 10 00 10

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE

BUS 45 - 85 / CIMETIÈRE DE LOYASSE

SPECTACLE / ENTERTAINMENT



### **PIANO À LYON / PIANO AT LYON**

20% DE REDUCTION SUR TOUS LES CONCERTS DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES LE SOIR DE LA REPRESENTATION.

Nombre de places limité / Réservation conseillée / Programme disponible à l'Office du Tourisme.

*10% REDUCTION ON ALL THE TICKET PRICE DEPENDING ON THE NUMBER OF SEATS AVAILABLE ON THE EVENING OF THE SHOW.*

Programme available from Lyon Tourist Office.

SALLE MOLIERE / D'INFANTERIE LYON 5 / Tel. 0820 10 00 10

FUNICULAIRE / FOURVIÈRE

BUS 45 - 85 / CIMETIÈRE

MUSÉES / MUSEUMS



### **MAISON DES CANUTS / THE SILK-WORKERS'HOUSE**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam : 10h00 - 18h30 - Sauf jours fériés

Visite Commentée : Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam : 11h00 - 15h30

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat: 10 am – 6.30 pm - Except bank holidays*

*Guided Visit: Tue-Wed-Thu-Fri-Sat: 11 am – 3.30 pm*

10-12 RUE D'IVRY - LYON 4 (CROIX ROUSSE) / Tel. 04 78 28 62 04

MÉTRO C / CROIX-ROUSSE



### **SOIERIE VIVANTE ATELIER MUNICIPAL DE PASSEMANTERIE / LIVING SILK TRIMMINGS WORKSHOP**

Mar : 14h00 - 18h30 / Mer-Jeu-Ven-Sam : 9h00 - 12h00 & 14h00 - 18h30

Visite guidée avec démonstration (sauf jour fériés) : Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam : 14h00 - 16h00 ou sur RDV

*Tue: 2 pm – 6.30 pm/ Wed-Thu-Fri-Sat: 9 am – 12 am / 2 pm – 6.30 pm*

*Guided visit with demonstration (except Bank holidays): Tue-Wed-Thu-Fri-Sat: 2 pm – 4 pm or on reservation*

21 RUE RICHAN LYON 4 / Tel. 04 78 27 17 13

BUS 13 - 61 HÔPITAL DE LA CROIX ROUSSE

MÉTRO D / VIEUX LYON



## **MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN / MODERN ART MUSEUM**

En période d'expositions uniquement

Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 12h00 - 19h00 / Sauf jours fériés

*During exhibitions only*

*Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 12am – 7 pm / Except bank holidays*

81 QUAI CHARLES DE GAULLE LYON 6 (CITÉ INTERNATIONALE) / Tel. 04 72 69 17 18

BUS 4 - 47 / CITÉ INTERNATIONALE



## **CENTRE D'HISTOIRE DE LA RÉSISTANCE ET DE LA DÉPORTATION / CENTRE FOR THE HISTORY OF THE RESISTANCE AND DEPORTATION**

Mer-Jeu-Ven : 9h00 - 17h30 / Sam-Dim : 9h30 -18h00

*Wed-Thu-Fri: 9am – 5.30pm / Sat-Sun: 9.30am – 6pm*

14 AVENUE BERTHELOT / LYON 7 / Tel. 04 78 72 23 11

METRO B : JEAN MACE - TRAM T2 / CENTRE BERTHELOT



## **MUSÉE AFRICAIN DE LYON / LYON AFRICAN MUSEUM**

Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 14h00 - 18h00. Sauf le 1er janvier, Pâques, 1er mai, août et Noël

*Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 2 pm – 6 pm. Except bank holidays, Easter, August and Christmas*

150 COURS GAMBETTA - LYON 7 Tel. 04 78 61 60 98

MÉTRO D / GARIBALDI - BUS 9 - 23 / VIEUX LYON



## **INSTITUT LUMIÈRE MUSÉE VIVANT DU CINÉMA / LUMIÈRE INSTITUTE CINEMA MUSEUM**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 11h00 - 18h30. Ouvert les lundis fériés

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 11am – 6.30 pm. Open on Mondays bank holidays*

25 RUE DU PREMIER FILM - LYON 8 / Tel. 04 78 78 18 95

METRO D / MONTPLAISIR LUMIÈRE



## **MUSÉE URBAIN TONY GARNIER / TONY GARNIER URBAN MUSEUM**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 14h00 - 18h00. Samedi, d'avril à octobre : 11h00 - 19h00

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 2 pm – 6 pm-Saturday, April to October: 11 am – 7 pm*

4 RUE DES SERPOLLIÈRES - LYON 8 / Tel. 04 78 75 16 75

TRAM T2 / JET D'EAU MENDÉS FRANCE

BUS 32 / SERPOLLIÈRES

## **SPECTACLE / ENTERTAINMENT**



## **CENTRE NATIONAL DRAMATIQUE THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION (TNG) NATIONAL DRAMA CENTRE NEW GENERATION THEATRE (TNG)**

TARIF REDUIT « QUATTRO » SUR LE PRIX DES BILLETS, DANS LA LIMITE DES PLACES DISPONIBLES LE SOIR DE LA REPRESENTATION.

Nombre de places limité. Réservation conseillée Ouverture 1h avant la représentation. Programme disponible à l'Office du Tourisme

*REDUCED «QUATTRO» PRICES ON TICKETS FOR THE WHOLE PROGRAMME.*

*Booking necessary. Open 1h before performance. Programme available from the Tourist Office*

23 RUE DE BOURGOGNE - LYON 9 / Tel. 04 72 53 15 15

MÉTRO D / GARE DE VAISE



**MUSÉE AMPÈRE ET DE L'ÉLECTRICITÉ / THE AMPÈRE ELECTRICITY MUSEUM**

Lun-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 10h00 - 12h00 & 14h00 - 18h00

*Mon-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 10 am – 12 am & 2 pm – 6 pm*

69250 POLEYMIEUX / Tel. 04 78 91 90 77



**MUSÉE GALLO-ROMAIN DE SAINT ROMAIN EN GAL (VIENNE) / GALLO ROMAN MUSEUM OF SAINT ROMAIN EN GAL (VIENNE)**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 10h00 – 18h00. Sauf 1er Janvier, 1er Mai, 1er Novembre et 25 Décembre

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 10 am – 6 pm. Except January 1st, May 1st, November 1st and December 25th*

3 ROUTE DÉPARTEMENTALE 502 - 69560 SAINT-ROMAIN-EN-GAL / Tel. 04 74 53 74 01



**MUSÉE HENRI MALARTRE (AUTOMOBILE, CYCLES, MOTOS) / HENRI MALARTRE MUSEUM (AUTOMOBILE, MOTORBYKES, BICYCLES)**

Mar-Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 10h00 - 18h00. Sauf 1er Janvier, 1er Mai, 1er Novembre et 25 Décembre

*Tue-Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 10 am – 6 pm. Except January 1st, May 1st, November 1st and December 25th*

CHÂTEAU DE ROCHETAILLÉE-SUR-SAÔNE / Tel. 04 78 22 18 80

BUS 70 / ROCHETAILLÉE



**AQUARIUM DU GRAND LYON / GREATER LYON AQUARIUM**

TARIF REDUIT SUR PRESENTATION DE LA CARTE A LA BILLETTERIE.

Mer-Jeu-Ven-Sam-Dim : 11h00 - 19h00 / Vacances scolaires (zone A) : 7/7, 11h00 – 19h00 / Juillet –Août : 7/7, 10h00 – 19h00 / Ouvert les jours fériés et ponts \*Fermeture des caisses à 18h00

*REDUCED PRICE WITH THE CARD.*

*Wed-Thu-Fri-Sat-Sun: 11am – 7pm / School Holidays (zone A) - 7/7: 11am – 7 pm / July – August: 7/7, 10am – 7pm / Open on bank holidays*

6 PLACE DU GÉNÉRAL LECLERC - 69350 LA MULATIÈRE / tel. 04 72 66 65 66

BUS 10 - 14 - 88 / BASTERO

BUS 15 / MAISON DES CONFLUENTS

## **LYON CITY CARD MODE D'EMPLOI**

### **GENERAL**

L'accès aux différentes prestations proposées dans ce guide est généralement gratuit sur présentation de la Lyon City Card valide. Pour quelques unes des prestations, vous bénéficiez de réductions.

La Lyon City Card est personnelle. Elle ne peut en aucun cas être cédée. Pour être valable, elle doit comporter le nom du détenteur et la date de validité. Si la carte est mal remplie, ou ne comporte aucune date, vous pouvez vous voir refuser les droits. Inscrire le nom du détenteur de la carte dans l'espace réservé à cet effet. Remplir la date de validité du jour où vous utilisez la Lyon City Card pour la première fois. Remplir également le(s) titre(s) de transport en commun.

Pensez à vérifier les horaires et périodes d'ouverture de chaque site accessible avec la carte. Les expositions temporaires présentées dans les musées partenaires sont accessibles avec la Lyon City Card.

En revanche, la Lyon City Card n'inclut pas les visites-conférences et ateliers parfois organisés dans les musées.

Les croisières commentées proposées par la Société Navig'Inter fonctionnent de début Avril à fin Octobre. Se présenter 15 minutes avant le départ (départ assuré à partir de 15 personnes. L'Office n'est pas responsable du non départ des bateaux.

Les horaires étant sujets à modification, merci de vérifier auprès de l'Office du Tourisme au 04 72 77 69 69 (Les informations mentionnées dans ce guide correspondent aux informations communiquées au moment de l'édition du document. L'Office du Tourisme n'est pas responsable des éventuelles modifications.)

Les fermetures (grèves, jours fériés...) et gratuités exceptionnelles qui pourraient intervenir dans les établissements accessibles avec la Lyon City Card n'entraîneront, ni le prolongement de la durée des cartes, ni le remboursement d'une ou plusieurs journées.

En cas de vol ou de perte, la Lyon City Card ne peut être remboursée.

### **LYON CITY CARD JUNIOR**

Elle concerne exclusivement les enfants de 4 à 15 ans. Elle donne droit aux mêmes prestations que la Lyon City Card adulte mais ne peut être délivrée sans l'achat simultané d'une Lyon City Card adulte (maximum, 3 Lyon City Card junior pour 1 Lyon City Card adulte). Les prestataires sont en droit de refuser l'accès gratuit avec la Lyon City Card junior si le porteur n'est pas en mesure de justifier de son âge.

### **ÉTUDIANTS**

Ils bénéficient d'un tarif réduit sur présentation de leur carte en cours de validité.

### **OFFRES PROMOTIONNELLES**

La Lyon City Card est au coeur de l'actualité culturelle lyonnaise et peut-être amenée à proposer des offres promotionnelles exceptionnelles.

Renseignez vous auprès de l'Office du Tourisme de Lyon au 04 72 77 69 69.

### **PASS TRANSPORTS**

Le Ticket Liberté est nominatif et donne accès à toutes les lignes de bus, métro, funiculaire et tramway de Lyon, pendant une journée et pour toute la durée de la carte (le nombre de ticket correspond à la durée de la carte).

A composer à sa première utilisation, ainsi qu'à chaque correspondance (condition pour qu'il soit valable).

## **LYON CITY CARD INSTRUCTIONS FOR USE**

### **GENERAL**

*Most events and places featured in this guide are free of charge with a valid Lyon City Card. In some cases, the Card entitles you to reduced prices.*

*The Lyon City Card is issued to the named cardholder only, and is not transferable. To be valid, a card must have the holder's name and the date of validity. If the card is incorrectly filled in, or has no date, it could be refused. Enter the holder's name in the appropriate zone. Enter the date on which you use the Lyon City Card for the first time. Don't forget to fill in the public transport ticket(s).*

*Lyon City Card gives you free access to temporary exhibitions organized in the museums members. Please note that the Lyon City Card does not include any tour conferences or workshops which might be organized in museums.*

*The Navig'Inter boat trips, with commentaries, run from the beginning of April to the end of October. Please arrive 15 minutes prior to departure. A minimum of 15 people per trip. (Lyon tourist Office is not responsible if the cruise departure is cancelled)*

*Since departure times can change, we recommend that you check with the Tourist Office by calling 04 72 77 69 69.*

*Any information given in this guide is accurate at the time of publishing. However, the Tourist Office cannot be considered liable for any subsequent change.*

*Any closures (strikes, Public Holidays, etc.) or free admission to places or events which are included on the Lyon City Card will not entitle the bearer to have the card extended or to be reimbursed for one or more days.*

*In the event of loss or theft, the Lyon City Card cannot be reimbursed.*

### **JUNIOR LYON CITY CARD**

*The Junior Lyon City Card is reserved for children and teenagers aged 4 to 15. It gives the same rights as the Lyon City Card for adults. A Junior Lyon City Card can only be issued subject to an Adult Lyon City Card is purchased at the same time. (A maximum of 3 Junior cards can be issued for 1 Adult card). Access to places and events may be refused to Junior Card holders not able to prove their age.*

### **STUDENTS**

*Students are entitled to reductions on presentation of a valid student card.*

### **SPECIALS OFFERS**

*The Lyon City Card is very much a part of the Lyon cultural and tourist scene, and cardholders are often entitled to special offers. Ask the Tourist Office for more information (04 72 77 69 69).*

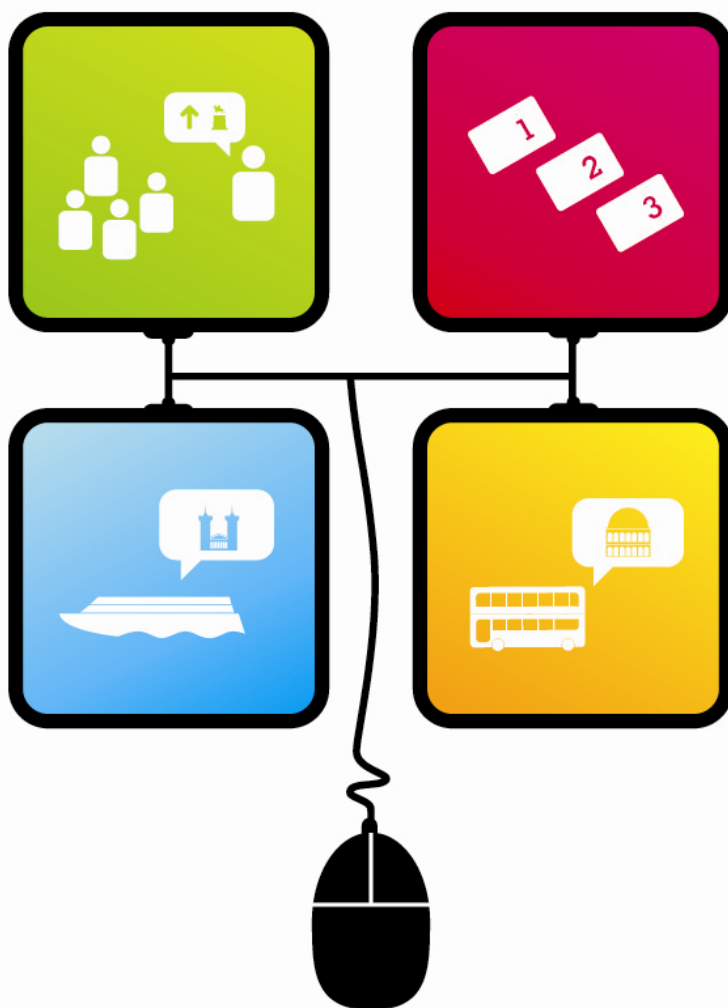
### **PUBLIC TRANSPORT PASS**

*Four metro lines will speed from the outskirts of the town to the centre of the main districts. And, to bring you even closer to your destination, you can then count on more than 100 bus and trolley buses, 2 tramway lines, and 2 cable cars. Part of the Lyon City Card, the "Liberté ticket" can be used on all bus, metro, and tramway lines, as well as the cable cars. The ticket can be used all day without restriction (from 5am to midnight) and for the entire duration of the card. You will receive the ticket when you purchase the Lyon City Card. Check that you have 1 Liberté ticket for each day of the Card.*

*The ticket must be validated on each trip.*



**LYONRESA**  
RÉSERVEZ VOS LOISIRS EN 1 CLIC !



**WWW.LYON-FRANCE.COM**  
**WWW.MONWEEKENDALYON.COM**

**LYON TOURISME ET CONGRES**

PLACE BELLECOUR - BP 2254  
69214 LYON CEDEX 02  
Tel. +33 (0)4 72 77 69 69

**[WWW.LYON-FRANCE.COM](http://WWW.LYON-FRANCE.COM)**

**CENTRALE DE RÉSERVATION LYONRESA**

Tel. +33 (0)4 72 77 72 50

**[WWW.MONWEEKENDALYON.COM](http://WWW.MONWEEKENDALYON.COM)**

